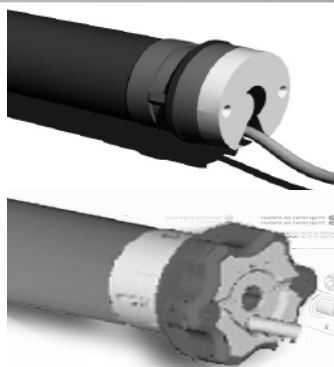


Инструкция по эксплуатации для Altus 40/50/60 RTS



Для того, чтобы оптимально использовать преимущества радиоуправляемых внутривальных приводов серий Altus 40/50/60 RTS, внимательно прочтите настоящую инструкцию!



Radio Technology Somfy™

Altus 40/50/60 RTS - это внутривальный однофазный конденсаторный электропривод со встроенным радиоуправлением (RTS). Совместим со всеми радиопередатчиками (RTS) Somfy на частоте 433,42 МГц. Встроенная функция запоминания двух промежуточных положений, вызываемых нажатием клавиши «МУ/СТОП» из крайнего верхнего или крайнего нижнего запрограммированного положения, добавит комфорта в применении данной серии приводов.

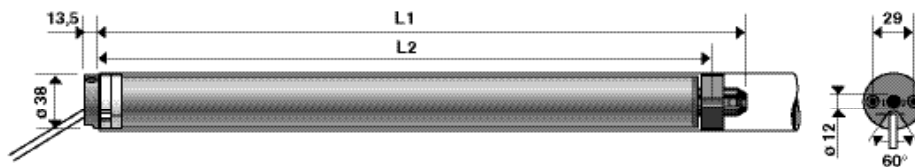
Ёмкость каналов памяти встроенной платы радиоуправления электродвигателем составляет:



Таким образом для радиодатчиков зарезервировано 3-и канала памяти и 12-ть каналов зарезервировано для радиопередатчиков RTS.



Технические данные на однофазные асинхронные внутривальные электродвигатели переменного тока серии Altus 40 RTS

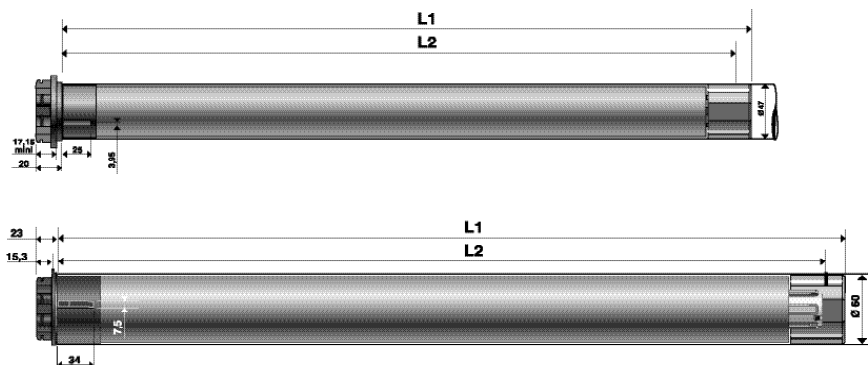


	Altus 40 RTS 3/30	Altus 40 RTS 4/14	Altus 40 RTS 9/14	Altus 40 RTS 13/8
L1, мм	497	457	497	497
L2, расстояние для сверления, мм	473	433	473	473
L3, максимальный габаритный размер, мм	510	470	510	510
Момент крутящий, Нм	3	4	9	13
Скорость вращения, об/мин	30	14	14	8
Максимальное количество оборотов	200	200	200	200
Напряжение питания, В	230	230	230	230
Частота электросети, Гц	50	50	50	50
Номинальная мощность, Вт	80	65	100	95
Время непрерывной работы, мин	4	4	4	4
Температура срабатывания термореле, °С	140	140	140	140
Уровень шума, Дб	52	52	52	54
Минимальный диаметр трубы для монтажа, мм	40x1,5	40x1,5	40x1,5	40x1,5
Вес, кг	1,08	1,01	1,18	1,21
Длина стандартного кабеля электропитания, м	2,5	1	1	1
Количество проводов в кабеле электропитания	2	2	2	2
Сечение проводов кабеля, мм ²	1	1	1	1
Класс защиты	IP44	IP44	IP44	IP44
Сертификация	ГОСТ Р	ГОСТ Р	ГОСТ Р	ГОСТ Р
Температурный режим работы	От -10°С до +40°С (в виде исключения от -25°С до +70°С)			

Размеры указаны в мм. Фирма SOMFY сохраняет за собой право изменений, способствующих техническому прогрессу. © Somfy



Технические данные на однофазные асинхронные внутривальные электродвигатели переменного тока серии Altus 50 RTS и Altus 60 RTS

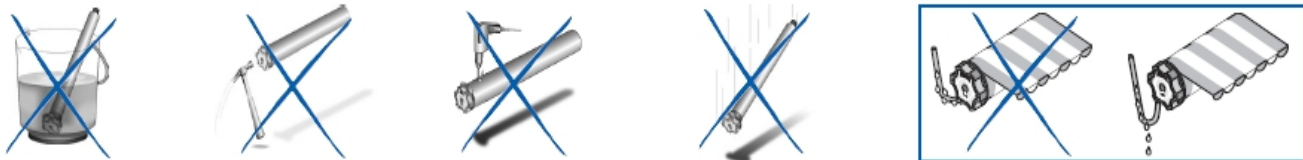


	Altus 50 RTS 6/17	Altus 50 RTS 10/17	Altus 50 RTS 20/17	Altus 50 RTS 25/17	Altus 50 RTS 35/17	Altus 50 RTS 40/17	Altus 50 RTS 50/12	Altus 60 RTS55/17	Altus 60 RTS 70/17	Altus 60 RTS 85/17	Altus 60 RTS 100/12	Altus 60 RTS 120/12
L1, мм	605	655	655	655	675	745	675	734	734	734	734	734
L2, расстояние для сверления, мм	590	640	640	640	660	730	660	717	717	717	717	717
Момент крутящий, Нм	6	10	20	25	35	40	50	55	70	85	100	120
Скорость вращения, об/мин	17	17	17	17	17	17	12	17	17	17	12	12
Напряжение питания, В	230	230	230	230	230	230	230	230	230	230	230	230
Номинальная мощность, Вт	90	120	160	170	240	270	240	320	410	450	410	450
Номинальный ток, А	0.45	0.5	0.75	0.8	1.1	1.2	1.1	1.5	1.9	2.1	1.9	2.1
Время непрерывной работы, мин	4	4	4	4	4	4	4	3	3	3	3	3
Температура срабатывания термореле, °С	140	140	150	150	150	140	150	150	150	150	150	150
Уровень шума, Дб	47	47	53	56	56	57	55	64	66	66	66	66
Минимальный диаметр трубы для монтажа, мм	50x1,5	50x1,5	50x1,5	50x1,5	50x1,5	50x1,5	50x1,5	63x1,5	63x1,5	63x1,5	63x1,5	63x1,5
Вес, кг	1,72	1,85	2,15	2,2	2,55	2,8	2,75	4,39	4,82	5,03	4,82	5,03
Длина стандартного кабеля, м	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
Количество проводов в кабеле электропитания	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
Сечение проводов кабеля, мм ²	0,75	0,75	0,75	0,75	0,75	0,75	0,75	0,75	0,75	0,75	0,75	0,75
Класс защиты	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44	IP4	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44
Сертификация	ГОСТ Р	ГОСТ Р	ГОСТ Р	ГОСТ Р	ГОСТ Р	ГОСТ Р	ГОСТ Р	ГОСТ Р	ГОСТ Р	ГОСТ Р	ГОСТ Р	ГОСТ Р
Температурный режим работы	От -10°С до +40°С (в виде исключения от -25°С до +70°С)											

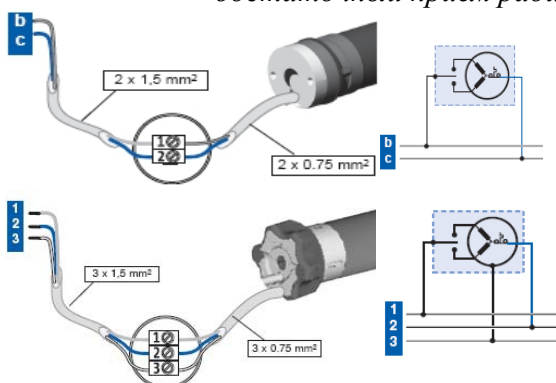
Размеры указаны в мм. Фирма SOMFY сохраняет за собой право изменений, способствующих техническому прогрессу. © Somfy



1. Подключение Altus 40/50/60 RTS



.... **Внимание:** Дальность действия радиоуправления ограничивается законоположениями для радиоустройств и строительными условиями. Обращайте внимание при проектировании на то, чтобы был обеспечен достаточный прием радиосигналов.



Приводы серии Altus 40 RTS подключаются к электросети по классу защиты II (ГОСТ 27570) в соответствии с назначением проводов:

- b. Фаза L1 – коричневый провод,
- c. Нейтраль N – синий провод,

Приводы серии Altus 50/60 RTS подключаются к электросети в соответствии с назначением проводов:

- 1. Фаза L1 – коричневый,
- 2. Нейтраль провод N – синий,
- 3. Заземление PE – желто-зеленый.

2. Программирование Altus 40/50/60 RTS



.... **Внимание:** Для избежания ошибок при программировании следите за тем, чтобы в момент записи первого радиопередатчика только один программируемый привод Altus RTS был подключен к электросети!!!

Начало программирования привода и проверка направления вращения вала



1. Подключите программируемый привод Altus RTS к электросети,
2. На радиопередатчике, выберите канал, на который Вы хотите запрограммировать вышеуказанный привод и одновременно нажмите на клавиши «ВВЕРХ» и «ВНИЗ»

Полотно конструкции коротко движется в такте Вверх / Вниз



Пункт
2.2

3. Проверьте направление вращения привода:
Если полотно при нажатии клавиши «ВВЕРХ» движется в направлении вверх, то переходите к выполнению пункта № 2.2 данной инструкции.

Если полотно при нажатии клавиши «ВВЕРХ» движется в направлении вниз и, соответственно, при нажатии «ВНИЗ» в направлении вверх, то необходимо поменять направление вращения привода. Для этого на радиопередатчике нажмите и удерживайте нажатой клавишу «СТОП» более 2-х секунд.

2 s

Полотно конструкции коротко движется в такте Вверх / Вниз

2.2 Установка конечных положений



.... Внимание: Конечные положения - это те позиции, в которых полотно останавливается автоматически.



1. Клавишами «ВВЕРХ» или «ВНИЗ» переведите полотно в желаемое верхнее конечное положение.



2. Одновременно нажмите клавиши «ВНИЗ» и «СТОП» до тех пор, пока полотно начнёт движение вниз.
Полотно конструкции движется вниз



0,5 s



3. Остановите полотно коротким нажатием на клавишу «СТОП» (0,5 сек) в районе нижнего конечного положения.

Полотно конструкции остановилось

4. Клавишами «ВВЕРХ» или «ВНИЗ» переведите полотно в желаемое нижнее конечное положение.

5. Одновременно нажмите клавиши «ВВЕРХ» и «СТОП» до тех пор, пока полотно начнёт движение вверх.

Полотно конструкции движется вверх



6. Дождитесь, когда полотно самостоятельно остановится в запрограммированном верхнем конечном положении.

Полотно конструкции остановилось



7. Нажмите и удерживайте клавишу «СТОП» не менее 2-х секунд.

Полотно конструкции коротко движется в такте Вверх / Вниз



2 с



8. Переверните радиопередатчик и нажмите клавишу «PROG» более 2-х секунд.

Полотно конструкции коротко движется в такте Вверх / Вниз

2.3 Запись или удаление дополнительных передатчиков

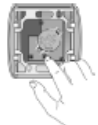


1. Нажмите на ранее запрограммированном радиопередатчике клавишу «PROG» более 2-х секунд.

Полотно конструкции коротко движется в такте Вверх / Вниз



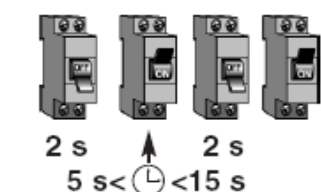
0,5 s



2. Возьмите новый радиопередатчик или выберите новый желаемый канал и нажмите на клавишу «PROG» более 2-х секунд

Полотно конструкции коротко движется в такте Вверх / Вниз

2.4 Полная очистка памяти



1. Включите электропитание привода, минимум на 2-е минуты.
2. Прodelайте циклы «Включение/Выключение», как указано на рисунке, с соблюдением временных интервалов.

Полотно конструкции движется вниз в течении 5-ти секунд



3. Нажмите и удерживайте клавишу «PROG» на любом радиопередатчике Somfy в течение 7-и секунд.

Полотно конструкции коротко движется в такте Вверх / Вниз через 0.5 секунды в первый раз и второй раз на 7-й секунде.

2.5 Корректировка конечных положений



1. Переведите полотно клавишей «ВВЕРХ» или «ВНИЗ», в то конечное положение (верхнее или нижнее), которое необходимо откорректировать.



2. Одновременно нажмите клавиши «ВВЕРХ» и «ВНИЗ»

Полотно конструкции коротко движется в такте Вверх / Вниз



3. Клавишами «ВВЕРХ» или «ВНИЗ» переведите полотно в желаемое новое конечное положение.



4. Нажмите и удерживайте клавишу «СТОП» не менее 2 секунд

Полотно конструкции коротко движется в такте Вверх / Вниз

3. Программирование промежуточных положений



.... Внимание: Промежуточные положения вызываются из крайних ранее запрограммированных положений, верхнего и нижнего путем нажатия на радиопередатчике на клавишу «МУ/СТОП»

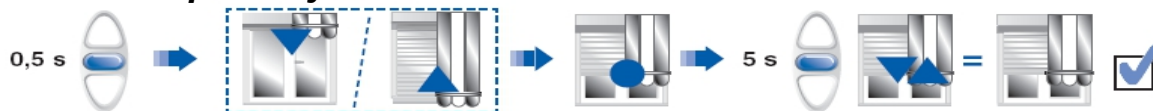
3.1 Программирование промежуточных положений

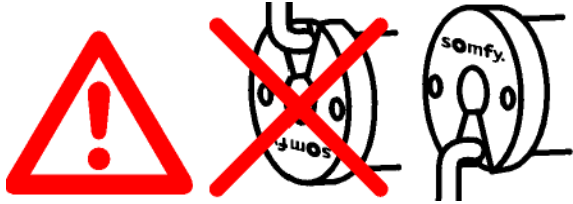


3.2 Вызов промежуточных положений



3.3 Удаление промежуточных положений





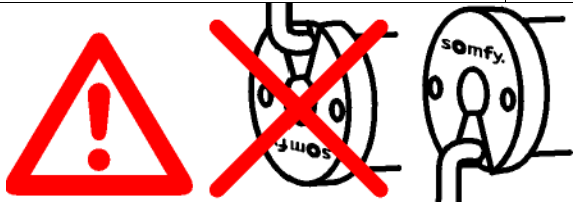
ALTUS 40 RTS



Ref: 5046732A 07/2006

ВНИМАНИЕ: Новые условия установки

<p>~The motor must be mounted so that the cable output is in the down position. The failure to respect these instructions annuls Somfy's responsibility and guarantee.</p>	<p>~Привод должен быть установлен кабелем питания ВНИЗ При не выполнении данного условия Somfy аннулирует гарантию на приводы данной серии.</p>	<p>~Der Antrieb muss so montiert werden, dass der Ausgang des Kabels nach unten zeigt. Bei-nichtbeachten-der Gebrauchsanweisung entfällt die Somfy.Gewährleistung.und Garantie.</p>
<p>~De motor moet zo geplaatst worden dat de kabeluitgang zich onderaan bevindt. Door het niet respecteren van deze instructies vervalt de garantie en de verantwoordelijkheid van Somfy.</p>	<p>~Il motore deve essere montato con l'uscita del cavo in basso. Il mancato rispetto di queste istruzioni annulla la responsabilità' e la garanzia SOMFY.</p>	<p>~El motor debe ser instalado de modo que la salida de cable quede dirigida hacia abajo. La responsabilidad y garantía de SOMFY quedan anuladas en caso de incumplimiento de estas instrucciones.</p>
<p>~ O motor deverá ser montado de forma que a saída do cabo seja por baixo. O não respeito às instruções neste manual exclui toda a responsabilidade e garantia por parte da Somfy.</p>	<p>~The motor must be mounted so that the cable output is in the down position. Om dessa föreskrifter inte följs upphör Somfys ansvar och garanti.</p>	<p>~The motor must be mounted so that the cable output is in the down position. Dersom disse forskrifter ikke blir fulgt, opphører Somfys ansvar og garanti.</p>
<p>The motor must be mounted so that the cable output is in the down position. Hvis disse forskrifter ikke føl qes, bortfalder So mfys ansvar og garanti.</p>	<p>~The motor must be mounted so that the cable output is in the down position. Jos näitä määrä vksiä ei noudateta. So mfyn vastuu ia takuu raukeavat.</p>	<p>~Το μοτέρ πρέπει να τοποθετηθεί έτσι, ώστε το καλώδιο του μοτέρ να έχει κατεύθυνση προς τα κάτω. H S o m f y δεν θα θεωρηθεί υπεύθυνη για οποιαδήποτε αλλαγή των νόμων και κανονισμών που θα πρωτοπαρουσιαστούν μετά από την έκδοση αυτού του εντύπου.</p>



ALTUS 40 RTS



Ref: 5046732A 07/2006

I M P O R T A N T: New assembly condition

<p>~The motor must be mounted so that the cable output is in the down position. The failure to respect these instructions annuls Somfy's responsibility and guarantee.</p>	<p>~Le moteur doit être monté de façon à avoir la sortie câble dirigée vers le bas. Le non-respect de ces instructions exclut la responsabilité de SOMFY et sa garantie.</p>	<p>~Der Antrieb muss so montiert werden, dass der Ausgang des Kabels nach unten zeigt. Bei-nichtbeachten-der Gebrauchsanweisung entfällt die Somfy.Gewährleistung.und Garantie.</p>
<p>~De motor moet zo geplaatst worden dat de kabeluitgang zich onderaan bevindt. Door het niet respecteren van deze instructies vervalt de garantie en de verantwoordelijkheid van Somfy.</p>	<p>~Il motore deve essere montato con l'uscita del cavo in basso. Il mancato rispetto di queste istruzioni annulla la responsabilità' e la garanzia SOMFY.</p>	<p>~El motor debe ser instalado de modo que la salida de cable quede dirigida hacia abajo. La responsabilidad y garantía de SOMFY quedan anuladas en caso de incumplimiento de estas instrucciones.</p>
<p>~ O motor deverá ser montado de forma que a saída do cabo seja por baixo. O não respeito às instruções neste manual exclui toda a responsabilidade e garantia por parte da Somfy.</p>	<p>~The motor must be mounted so that the cable output is in the down position. Om dessa föreskrifter inte följs upphör Somfys ansvar och garanti.</p>	<p>~The motor must be mounted so that the cable output is in the down position. Dersom disse forskrifter ikke blir fulgt, opphører Somfys ansvar og garanti.</p>
<p>The motor must be mounted so that the cable output is in the down position. Hvis disse forskrifter ikke føl qes, bortfalder So mfys ansvar og garanti.</p>	<p>~The motor must be mounted so that the cable output is in the down position. Jos näitä määrä vksiä ei noudateta. So mfyn vastuu ia takuu raukeavat.</p>	<p>~Το μοτέρ πρέπει να τοποθετηθεί έτσι, ώστε το καλώδιο του μοτέρ να έχει κατεύθυνση προς τα κάτω. H S o m f y δεν θα θεωρηθεί υπεύθυνη για οποιαδήποτε αλλαγή των νόμων και κανονισμών που θα πρωτοπαρουσιαστούν μετά από την έκδοση αυτού του εντύπου.</p>